

RU

Научная рецензия на издание:

Пандемия COVID-19 в зеркале европейских языков: монография /
Н. Ю. Бородулина, Е. Ю. Воякина, О. А. Гливенкова и др.;
под общ. ред. Л. Г. Поповой. Тамбов:
Издательский центр ФГБОУ ВО «ТГТУ», 2021. CD-ROM

Лучинская Е. Н.

EN

Pandemic COVID-19 in the Mirror of European Languages:
Monograph / N. Yu. Borodulina, E. Yu. Voyakina, O. A. Glivenkova et al.;
Ed. by L. G. Popova. Tambov: TSTU Publishing Center, 2021. CD-ROM:
Opinion Paper

Luchinskaya E. N.

Актуальность темы представленной монографии обусловлена нынешней напряженной ситуацией в мире, связанной с распространением вируса COVID-19 (коронавирус).

Целью монографии является представление материалов научных работ, посвященных проблеме репрезентации темы коронавируса в европейских языках (русском, английском, немецком и французском), с выделением общих и национально-специфических черт в анализируемых лингвокультурах, что обуславливает ее научную новизну и теоретическую значимость.

Монография состоит из четырех глав, посвященных рассмотрению когнитивных, дискурсивных и лингвистических особенностей вербализации концепта ПАНДЕМИЯ в европейских языках.

Первая глава «Концепт ПАНДЕМИЯ» открывается статьёй В. И. Копельник, Т. В. Мордовиной и О. Н. Морозовой «Эпидемии и их влияние на язык. История вопроса». Материал статьи основан на детальном анализе исторических данных об эпидемиях прошлых эпох, начиная с 3000 лет до н.э., и о пандемии коронавируса в наши дни, обусловивших изменения словарного состава европейских языков. Данная идея развивается в концептуальной статье Г. Н. Чеботарёвой, освещающей вопрос появления новых вербальных средств (лексических единиц, выражений и понятий), которые раскрывают содержание концепта ПАНДЕМИЯ.

Вторая глава «Лексические преобразования языка эпохи коронавируса» включает также две статьи. В статье «Окказионализмы как способ пополнения словарного состава в коронавирусную эпоху (на материале английского языка)» Н. А. Гунина представляет подробное описание англоязычных окказионализмов, их словообразовательных моделей и функций в период пандемии. Авторы статьи «Слова-чемоданы в языковой картине мира эпохи пандемии COVID-19» О. А. Гливенкова и Е. В. Евенко продолжают рассуждение о бурном росте словотворчества в эпоху пандемии COVID-19, приводя данные проведенного анализа неологизмов, или слов-чемоданов, в английском и французском языках, подчеркивая их социальную функцию и недолговечную судьбу.

Третья глава «Стилистические преобразования языка эпохи коронавируса» содержит интересные материалы о стилистических новациях языка эпохи коронавируса. Она открывается статьёй «Языковое творчество и оценка в лексиконе периода пандемии коронавируса» М. Н. Макеевой, подчеркивающей важное свойство современной языковой ситуации, которая характеризуется появлением новых слов, изменением употребления уже существующих слов в целях языковой игры, что обуславливает как отрицательную, так и положительную оценку лексем, номинирующих реалии ковидной эпохи в разных европейских языках. В статье приводится типологизация новых слов на разных европейских языках, пополнивших словари и онлайн-коммуникацию после 2020 года.

В статье «Эмоциональность и экспрессивность постковидного дискурса» Л. Ю. Королева на основе большого фактического материала, включающего, в частности, мемы, рассматривает функции и параметры категорий эмоциональности и способы выражения экспрессивности в ракурсе постковидного дискурса, отмечая их взаимосвязь с когнитивными процессами, лежащими в основе речевого поведения человека.

Статья Е. Ю. Воякиной «Метафорическое моделирование действительности в эпоху пандемии COVID-19 (на материале русского и англо-американского медиадискурса)» демонстрирует удачную попытку концептуального описания пандемии при помощи метафорических моделей, формирующих знания из разнообразных концептуальных сфер («Война», «Стихийное бедствие», «Мифология» и «Живое существо / человек»). Интересна мысль автора о том, что метафоризация современного медиадискурса имеет универсальный характер, и сходство метафорических картин мира разных стран и культур связано с текущими процессами европеизации и глобализации, размывающими национально-культурные границы.

Четвертый раздел монографии «Национально-культурная специфика отражения европейскими языками реалий эпохи коронавируса» посвящен лингвокультурному аспекту вербализации эпохи пандемии и включает три статьи.

В статье «Характерные особенности коронавирусного дискурса в английском языке» Е. В. Дворецкой затрагивается вопрос о роли английского языка, его адаптации к новым условиям общения и, вследствие этого, о способах фиксации неологизмов в области здравоохранения и включения специализированной, профессиональной лексики в общелитературный язык.

Н. Ю. Бородулина в своей статье «Особенности французского словообразования периода коронавирусной эпохи» отмечает яркую особенность распространения новых слов в эпоху пандемии, которая объясняется внедрением цифровых технологий и появлением социальных сетей. Автор останавливается на таких важных вопросах современной лингвистики, как проблема номинации названий болезни, вируса и пр., лексикографические проблемы описания новой и ретроактивной лексики, способы переосмысления слов, способы создания аббревиатур, ковидного жаргона во французском языке, а также роль иронии и юмора в дискурсе социальных сетей.

В коллективной статье «Концептуализация понятий постковидного пространства и их репрезентация в языке (на материале немецкого языка)» авторы – В. С. Григорьева, В. В. Зайцева, И. Е. Ильина – рассматривают появление неологизмов в немецком языке через призму их концептуального содержания и интерпретирующей функции языка второго плана. Нельзя не согласиться с утверждением авторов о том, что в настоящий период необходим новый концептуальный словарь, отражающий язык эпохи пандемии. Авторы предлагают использовать некоторые принципы описания лексики немецкого языка: тематический, социокультурный и субъектный, – а также опираться на принцип полимодального общения. Особое внимание заслуживает приведенный в статье «Словарь неологизмов немецкого языка», имеющий высокую степень актуальности в настоящее время.

Отметим, что содержание монографии соответствует научному статусу, а ее научная новизна неоспорима и заключается в системном анализе фактов ковидного лексикона европейских языков в настоящее время. Опубликованные работы в монографии характеризуются теоретической и практической значимостью, поскольку включают существенные выводы о данных когнитивного, дискурсивного и сопоставительного анализа европейских языков, что необходимо для научных исследований фундаментального и прикладного характера; для определения структурных единиц научных направлений, таких как комплексные проблемы, темы и научные вопросы, что полезно для начинающих исследователей.

В связи с этим материалы монографии можно использовать в учебном процессе при подготовке лекционных курсов по различным дисциплинам в области терминологии, перевода, когнитивистики, дискуртологии и прагмалингвистики, а также для составления списка литературы при написании обзора в области исследования для статей, монографий, проектов.

В заключение можно утверждать, что монография «Пандемия COVID-19 в зеркале европейских языков» отвечает требованиям ФГОС ВО и способствует улучшению качества подготовки широкого круга специалистов в области теоретической и практической лингвистики.

Информация об авторах | Author information



Лучинская Елена Николаевна¹, д. филол. н., проф.

¹ Кубанский государственный университет, г. Краснодар



Luchinskaya Elena Nikolayevna¹, Dr

¹ Kuban State University, Krasnodar

¹ bekketsam@yandex.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 09.12.2021; опубликовано (published): 31.01.2022.